



## AURKIBIDEA / ÍNDICE

### Lur planetan / En el planeta Tierra

- Sequoia National Park, el paraíso de los gigantes 4  
2010era arteko atzera-kontua 7

### Gure ingurunea / Nuestro entorno

- Las increíbles plantas carnívoras 10  
Narrastiak, gaizki ikusiak baina beharrezkoak 12

### Ingurumen osasuna / Salud ambiental

- Zarata eta osasunarentzako kalteak 14

### Txangoak / Rutas

- Sendero de la Choza 16

### Ekipamenduak / Equipate

- Toki Alai, Centro de Interpretación de Urkiola 18

### Gaurkoa / Actual

- 19

### Ingurumenaren gestioa / Gestión ambiental

- Un Plan muy Especial 25  
Euskadiko Nekazaritza Ekologikoaren Lege berria 28

### Argazkien iruzkina / Fotocomentario

- Mariposas 30

### Ba al zenekien...? / ¿Sabías que...?

- 34

### Albiste zirrargarriak / SOSTemible

- 35

### Laburrak / Breves

- 39

### Iraunkortasuna / +Sostenible

- 40

### Brikolaje ekologikoa / Bricolaje ecológico

- La biblioteca ecológica 42

### Garbideiak / Haurrentzako Koaderno / Revista infantil

- 44

### Parte hartu / Participa

- 51



4

## Sequoia National Park, el paraíso de los gigantes

Hay un lugar al Oeste de Estados Unidos donde habitan seres llegados de un mundo de gigantes. Algunos han vivido más de 2000 años y han superado los 80 metros de altura, los 30 metros de perímetro y las 1000 toneladas de peso. Para hacerse una idea de cómo es este fascinante mundo en el que la rama de una de estas secuoyas es como un árbol de nuestros bosques, hay que volverse del tamaño de una hormiga.



10

## Las increíbles plantas carnívoras

Las plantas carnívoras se encuentran entre las más evolucionadas del reino vegetal. La evolución las ha hecho capaces de atraer, atrapar y digerir pequeños animales, y aprovechar los nutrientes obtenidos. Existen alrededor de 600 especies de plantas carnívoras conocidas en el mundo que se clasifican en 14 géneros diferentes. En la CAPV contamos con cinco especies de dos géneros distintos, algunas en peligro de extinción.



12

## Narrastiak, gaizki ikusiak baina beharrezkoak

Narrastiek -ofidioek batez ere- eragin handia izan dute mitologian, kulturean, simbolismoan eta sineskerietan. Gizakiak ezinikusi nabarmenez tratatu ditu haiek asko, eta sistematikoki jazarri ditu. Gaur egun, pertsona batzuek jarrera horri eusten diote oraindik, naturaren alderako ezjakintasun ikaragarria eta begirunerik eza erakutsiz.



25

## Un Plan muy Especial

Bilbao dispondrá en un plazo de ocho años de una red de vías ciclistas que alcanzará los 78 kilómetros. Repartidos en 12 itinerarios permitirá, por ejemplo, circular desde Elorrieta hasta Irala, «sin apearse de la bicicleta». El “Plan Especial de Bidegorris y de Vías Urbanas para la circulación en bicicleta” regula la construcción y utilización de estas vías y fue aprobado por unanimidad en el pleno municipal celebrado el pasado 28 de noviembre.